



Jedidias
Esperança para crianças com deficiência

Jaarverslag

2024



1 Activiteit tijdens een uitwisselingskamp waar ouders samen met hun kinderen een werkje hebben gemaakt.

Uitzendorganisatie
Organisatie in Guinee-Bissau
Locatie adres
Postadres

Kimion Nederland
ONG CBR C.B.R. JEDIDJA
Buba, Quinara, Guinee-Bissau
Apartado 908
Bissau
Guinee-Bissau

Veldwerkers:
Verantwoordelijk voor CBR C.B.R. JEDIDJA
Verantwoordelijk voor kinderevangelisatie

Gerda Klaver NaTchende
Marianne van Helden

Contactpersoon Jaarverslag
Email

Marianne van Helden
mariannevanhelden@gmail.com

Marianne van Helden

KIMON

3-2-2025

Inhoud

1	OMSCHRIJVING VAN DE ORGANISATIE	3
2	DOELSTELLING.....	3
3	ACTIVITEITEN EN ONTWIKKELINGEN VAN HET AFGELOPEN HALFJAAR	4
3.1	KINDEREVANGELISATIE WERK.....	4
3.1.1	<i>Werkstructuur.....</i>	4
3.1.2	<i>Trainingen.....</i>	4
3.1.3	<i>Kinderclubs.....</i>	4
3.1.4	<i>Bibliotheek</i>	5
3.1.5	<i>Nationale team Kinderevangelisatie werk</i>	5
3.1.6	<i>Regionale team Kinderevangelisatie werk</i>	5
3.1.7	<i>Team Samaritan's Purse.....</i>	5
3.2	GEHANDICAPTENWERK.....	6
3.2.1	<i>Rehabilitatie van kinderen en jongeren met een handicap.....</i>	6
3.2.2	<i>Gezondheidszorg</i>	7
3.2.3	<i>Educatie</i>	9
3.2.4	<i>Zelfredzaamheid.....</i>	10
3.2.5	<i>Acceptatie.....</i>	10
3.2.6	<i>Bevorderen van economische zelfstandigheid</i>	11
3.2.7	<i>Personeel</i>	13
3.2.8	<i>Samenwerkingsverband</i>	16
3.3	CENTRUM C.B.R. JEDIDJA – BUBA.....	17
3.3.1	<i>Centrum algemeen</i>	17
3.3.2	<i>Nieuwbouw / RD-actie.....</i>	17
3.3.3	<i>Bestuur.....</i>	19
3.3.4	<i>Rapportage</i>	19
3.3.5	<i>Verlof</i>	19
3.3.6	<i>Naamsbekendheid en bezoek.....</i>	19
4	FINANCIEEL VERSLAG	20
4.1.1	<i>Algemeen.....</i>	20
4.1.2	<i>Overzicht inkomsten</i>	20
4.1.3	<i>Uitgaven Evangelisatiewerk / APEC</i>	23
4.1.4	<i>Uitgaven RBC JEDIDIAS.....</i>	24
4.1.5	<i>Uitgaven Centrum algemeen.....</i>	25
4.1.6	<i>Totaal overzicht financiën</i>	27
5	CONCLUSIE.....	28

1 Omschrijving van de organisatie

Ngo CBR C.B.R. JEDIDJA is namens Kimon Nederland werkzaam in de zuidelijke provincies van Guinee-Bissau, waar zij de betekenis van de projectnaam wil overdragen aan de kinderen: Kinderen met een beperking zijn geliefd en van waarde in de ogen van de Heere. (C.B.R. JEDIDJA – geliefde van de Heer – 2 Samuel 12:24-25)

De zorg voor **kinderen met een beperking** heeft in de loop van de jaren meer dan vele ambulant begeleiders in de regio's getraind, waarvan er momenteel 97 actief zijn. Zij ontvangen supervisie van zes regionale supervisors en twee social workers onder leiding van Gerda Klaver NaTchende om kinderen met een beperking en hun ouders op te zoeken en te helpen in hun dorpen. In totaal zijn er 441 kinderen bij het project betrokken. De meeste kinderen hebben een motorische of verstandelijke beperking, doofheid of epilepsie.

Het regionale team **Kinderevangelisatie werk** heeft kinderwerkers getraind in het Zuiden. Deze kinderwerkers hebben ieder een eigen kinderbijbelclub gestart en worden begeleid door de lokale werkgroep voor kinderevangelisatie in de betreffende kerk. Ruim 25 werkgroepen worden aangestuurd en begeleid door het regionale team onder begeleiding van Marianne van Helden. Hiernaast geeft zij leiding aan het regionale team van Samaritan's Purse en samen met de Interim Directeur Duarte Indum leiding aan het landelijke team Kinderevangelisatie werk APEC (IKEG Internationaal Kinder Evangelisatie Genootschap).

In de loop van de jaren zijn beide takken van de organisatie uitgegroeid tot een omvangrijk werk wat op dit moment werkzaam is in 9 regio's (Tite, Fulacunda, Buba, Quebo, Empada, Como, Catio en deels in Bolama en Bedanda) in de zuidelijke provincies Quinara, Tombali en Bolama.

2 Doelstelling

De doelstelling van CBR C.B.R. JEDIDJA is als volgt gedefinieerd:

CBR C.B.R. JEDIDJA wil vanuit Kimon de liefde van Jezus Christus voor kinderen uitdragen door de helpende hand te bieden aan kinderen met een beperking in de zuidelijke provincies in Guinee Bissau. Dit doet zij vanuit de organisatie in Buba doormiddel van voorlichting, zorg, revalidatie en kinderevangelisatie.

3 Activiteiten en ontwikkelingen van het afgelopen halfjaar

3.1 Kinderevangelisatie werk

3.1.1 Werkstructuur

Het regionale team Zuid onder leiding van Marianne van Helden, bestaande uit drie parttime medewerkers, geven leiding aan het kinderwerk in de drie zuidelijke provincies in Guinee-Bissau.

3.1.2 Trainingen

Januari en februari waren drukke maanden in verband met bezoek vanuit Nederland en de schoenendozenactie die dit jaar verlaat van start ging. Deze maanden zijn er geen trainingen gegeven.

In de aanloop naar Pasen heeft het team vele kerken bezocht, training gegeven en het paasprogramma met platen en een handleiding geprint voor elke club, zodat het evangelie gedeeld kon worden met de kinderen. Begin juli is er een cursus gegeven aan geïnteresseerde leerkrachten en kerken met als doel de leerkrachten te leren welke verschillende werkvormen er gehanteerd kunnen worden om kinderen betrokken te laten blijven bij de club. Een van de vormen waar tijdens deze cursus speciaal aandacht voor aan gegeven werd, was de vakantiebijbelclub.



Daarnaast is er eind september een cursus voor nieuwe leerkrachten gegeven en begin November een cursus voor de werkgroepen die lokaal de clubs aansturen. Zij hebben verschillende manieren geleerd om de leerkrachten en de kinderen betrokken en gemotiveerd te kunnen houden. Daarnaast is ook van de gelegenheid gebruik gemaakt om op de laatste dag van de cursus het kerstprogramma aan te bieden. Met plaatmateriaal en nieuwe motivatie is iedereen na de cursus weer naar huis gegaan.

Tabel 1: Overzicht trainingen

maand	Trainingen	N°	deelnemers
Februari /maart	Paasprogramma (cursus van één dag in de lokale kerken)	21	167
juli	Cursus voor het organiseren van een Vakantie Bijbel Club	1	37
september	Introductiecursus (cursus van drie dagen in Buba)	1	53
november	Cursus voor lokale werkgroepen die de Goed Nieuws clubs aansturen	1	78
november	Cursus voor het gebruik van het kerstprogramma	1	78
	Total		

3.1.3 Kinderclubs

Eind 2024 waren er 151 clubs en 42 zondagsscholen onder leiding van 285 geregistreerde leerkrachten horen hier wekelijks meer dan 7.000 kinderen het evangelie.

3.1.4 Bibliotheek

In 2023 zijn er veel platenboeken op kantoor uitgeprint om elke club te kunnen voorzien van nieuw materiaal. De clubleiding krijgt dit materiaal in bruikleen. Ook in 2024 wordt er gebruik gemaakt van deze platenboeken. Na het afronden van alle zes lessen wordt dit materiaal gewisseld met nieuwe platenboeken die eerder gebruikt zijn op een andere club in de regio.

In Januari mocht het nationale team twee pallets met nieuwe platenboeken ontvangen van de drukkerij in Noord Ierland. Tot de vreugde van het team ging het hoofdzakelijk om nieuwe titels die nog niet in Guinee-Bissau zijn gebruikt.

Met Pasen hebben we 180 platenboeken en handleidingen geprint over de keuze van Judas. In November zijn de nieuwe platenboeken met het kerstverhaal verspreid onder de clubs.

3.1.5 Nationale team Kinderevangelisatie werk

Op dit moment bestaat IKEG/APEC in Guinee-Bissau uit vijf fulltime zendingswerkers en twee aspirant werkers in opleiding. De Interim Directeur, Duarte Indum, geeft leiding aan het landelijke team Kinderevangelisatie werk APEC (IKEG Internationaal Kinder Evangelisatie Genootschap), terwijl elke zendingswerker weer leiding geeft aan een team parttime medewerkers of vrijwilligers uit één of meerdere provincies.

3.1.6 Regionale team Kinderevangelisatie werk

Het regionale team heeft in 2024 uitstekend werk geleverd. Mede dankzij hun inzet en begeleiding van de leerkrachten, is het clubwerk stabiel geworden.

Tijdens de evaluatiegesprekken hebben alle drie de medewerkers aangegeven zich geroepen te voelen tot fulltime zendingswerker om dit werk in de toekomst te blijven doen. Eén van hen, Coumba Cabi, hoopt in verband hiermee in September te starten aan de theologische opleiding aan de bijbelschool in Entchumbe. In juni is, na veel gebed, een vervanger voor hem gevonden: Agostinho NaMesna. Deze jongere is voorzitter van de werkgroep in Buba die het clubwerk lokaal aanstuurt. Hij is enthousiast en heeft hart voor evangelisatiewerk en kinderen.

Om fulltime IKEG zendingswerker te worden (en aanspraak te kunnen maken op de subsidie vanuit het sponsorprogramma voor Nationale zendingswerkers wat is opgezet vanuit USA), is het een vereiste dat elke werker de leiderschapstraining van 3 maanden heeft gevolgd. Deze training voor Portugees sprekende landen staat gepland voor zomer 2026 in Guinee-Bissau.

Biom Buenhet heeft in de zomermaanden van juli tot eind september de zomercursus tot kerkenwerker gevolgd. Iets wat al jaren zijn hartenwens was. Hiermee is hij nu ook bevoegd om in naburige gemeentes Bijbelstudie te houden.

3.1.7 Team Samaritan's Purse

Begin 2024 zijn er 3159 schoendozen ontvangen en uitgedeeld. Na de uitdeelactie is er op 38 clubs een speciale cursus gestart waar 1314 kinderen aan deelnamen. Na de driemaandse cursus van Samaritans Purse te hebben voltooid, worden nieuwe clubs verder door IKEG begeleid. In Oktober hebben alle regionale teams de gebruikelijke driedaagse Nconnect gehad, waarbij de planning voor het komende seizoen wordt gemaakt en vernieuwde lesmaterialen en nieuwe werkmethodes gepresenteerd.



3.2 Gehandicaptenwerk

3.2.1 Rehabilitatie van kinderen en jongeren met een handicap

Begin 2024 waren er 426 kinderen/jongeren en hun families die hulp kregen, waarbij deze kinderen maandelijks bezocht en samen met hun familie begeleid en gestimuleerd werden. Daarnaast kregen ook 56 mensen ouder dan 25 jaar hulp via C.B.R. JEDIDJA, vanwege epilepsie of mentale problemen.

Dit jaar is er intense begeleiding gegeven aan vier jonge kinderen. De families kregen van alle kanten te horen dat hun kindje een Iran was en dat ze het weg moesten doen. Er is veel voorlichting en begeleiding gegeven, zodat de families sterker stonden en voor hun kindje wilden zorgden. Twee van deze kinderen zijn een tijd opgenomen geweest in het ziekenhuis voor behandeling van ziekte en verwaarlozing.

Ook de moeder van een jongen met een zeer laag niveau heeft enorm te lijden onder soortgelijke situatie. De mensen zeggen dat haar kind een Iran (geest) is en zij een heks. Moeder heeft psychische problemen en niemand helpt hen. De situatie is erg moeilijk. Uiteindelijk heeft moeder medicatie geaccepteerd en de supervisor gaat een nog intensievere hulp geven.

Verder zijn er dit jaar kinderen bijgekomen die ernstige afwijkingen hebben zoals één baby met hydrocefalie, twee kinderen met spina bifida, en drie met het Syndroom van Down, waarvan 1 met hartproblemen. Verder is er een jongere met cerebrale parese die ineens met zijn rechteroog niets meer kan zien.

Actuele stand

Dit jaar zijn er 9 kinderen overleden. Zover bekend is er dit jaar geen kind van het project omgebracht door een toverdokter. Van een aantal kinderen is de hulp stop gezet, dit vanwege verhuizing uit de regio of doordat hun lichamelijke situatie verbeterd is of de leeftijd van 25 jaar is bereikt (zie tabel 2). En er zijn ook weer ongeveer 80 nieuwe kinderen met een beperking gelokaliseerd, wat het eindtotaal op 441 kinderen brengt.

Illustratieve tabel 2: rehabilitatie van kinderen en jongeren met een handicap in 2024

Sekse	Leeftijd						Totaal
	0 – 5	5 - 10	11 - 15	16-20	21-25	>26	
Mannelijk	22	43	62	62	57	19	265
Vrouwelijk	19	27	42	37	38	13	176
Totaal	41	70	104	99	95	32	441

Illustratieve tabel 3: Aantal kinderen met een handicap, geregistreerd per regio in 2024

Regio	0-5 jaar		6-10 jaar		11-15 jaar		16-20 jaar		21-25 jaar		26 jaar		Totaal
	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	
Buba	7	6	8	8	16	13	8	14	15	11	3	0	109
Catio	8	6	16	9	20	9	18	11	9	4	4	2	116
Empada	1	0	2	0	3	4	8	5	16	9	2	4	54
Fulacunda	0	1	6	7	9	6	9	2	4	2	3	2	51
Quebo	4	3	5	2	6	5	11	4	6	8	4	3	61
Tite	2	3	6	1	8	5	8	1	7	4	3	2	50
Totaal	22	19	43	27	62	42	62	37	57	38	19	13	441

Illustratieve tabel 4: Hulp wat in 2024 stop is gezet vanwege onderstaande redenen

Reden	Regio's						Totaal
	Buba	Catio, Komo en deel van Bedande	Empada	Fula-cunda	Quebo en een deel van	Bolama	
Natuurlijke dood	02	02	02	01	01	01	09
Om het leven gebracht	00	00	00	00	00	00	00
Verhuisd	08	04	03	03	05	02	25
Probleem opgelost	10	02		02		01	15
>25 jaar	02	04	03	04	01	02	16
Totaal	22	12	08	10	07	06	65

Sponsoring

Op dit moment worden er 120 kinderen gesponsord vanuit Nederland. Van deze kinderen zijn er 11 die de 25 jaar gepasseerd zijn. De meeste van deze jongeren, die op deze leeftijd het programma verlaten, krijgen microkrediet om daarmee hun eigen inkomsten te genereren om zo zichzelf in onderhoud te kunnen voorzien. Helaas zijn er drie sponsorkinderen overleden. In overleg wordt gekeken of de sponsor een ander kind wil gaan sponsoren. Op dit moment staan er nog 32 kinderen op de wachtlijst om gesponsord te worden.

3.2.2 Gezondheidszorg

Alle kinderen en jongeren met een beperking in de regio's Tombali, Quinara en Bolama hebben toegang tot gezondheidszorg in het dichtstbijzijnde ziekenhuis voor 'normale' gezondheidsproblemen zoals griep of malaria. In de meeste gevallen neemt het gezin contact op met de ambulante begeleider die vervolgens het kind en gezin in de gaten houdt en via de begeleider eventueel kan helpen met de aanschaf van medicijnen voor de noodzakelijke behandeling.

Kinderen/jongeren die baat hebben bij R.B.C Jedidias kunnen worden onderverdeeld in de volgende groepen handicaps of gezondheidsproblemen:

Illustratieve tabel 5: Situatie van kinderen en jongeren met een handicap in de regio's – Begin 2024

Beperking	Regio's						Totaal
	Buba	Catio, Komo en gedeelte van Bedande	Empada	Fula-cunda	Quebo en gedeelte Xitole	Tite en gedeelte Bolama	
Auditieve of spraak beperking	34	14	06	08	04	04	70
Visuele beperking	03	07	02	06	01	03	22
Orthopedische beperking	16	14	13	09	11	12	75
Mentale beperking	15	11	10	09	04	06	55
Cerebrale Parese	14	22	09	10	12	12	79
Epilepsie t/m 25 jaar	25	45	13	08	23	12	126
Huidproblemen door verbranding of anders	1	1	01		02		05
Hartproblemen	01	01			01		03
Anders		1		01	03	01	06
Eind Totaal	109	116	54	51	61	50	441

(I) Revalidatiecentrum

De ouders van kinderen met lichamelijke beperkingen is erop gewezen dat er in de hoofdstad een revalidatiecentrum is voor fysio. Eén kind met ouder heeft daarvan gebruik gemaakt. Met de bouw van het revalidatiecentrum in Buba, hopen we dat in de toekomst deze hulp in Buba gegeven kan worden, zodat de drempel voor ouders minder hoog wordt.

Er zijn ook twee jongeren en een kind zijn naar het revalidatiecentrum in Bissau doorverwezen voor het aanmeten van een prothese.



(II) Container

In September heeft C.B.R. JEDIDJA een container vanuit Nederland ontvangen, die vol zat met hulpmiddelen. Hiervan is het volgende al overhandigd aan de kinderen:

- 25 kinderen en volwassenen hebben een rolstoel gekregen vanuit Nederland
- 5 kinderen hebben een rollator gehad
- 4 personen hebben krukken gekregen
- 4 jonge kinderen hebben een buggy ontvangen

(III) Epilepsie

In de geplande regio's is er een lotgenotencontact georganiseerd voor diegenen die epilepsie hebben en hun begeleiders. Tegelijk is er consult gedaan door Gerda. Tijdens de consulten deden de Nederlandse vrijwilligsters, Ria en Nelleke, creatieve activiteiten met de kinderen, jongeren en ouderen. Ook mocht op elke bijeenkomst Gods Woord open gaan.

Verder is er duidelijk uitgelegd wat epilepsie is en hoe te handelen. Ook is iedereen op de hoogte gebracht van de aangescherpte regels dat iedereen die ouder is dan 25, zelf zijn medicijnen moet bekostigen. Dat laatste is nog heel moeilijk. Velen hebben geen inkomsten en ook families zeggen het niet te kunnen betalen.

Zorgenkinderen

Er zijn dit jaar wat zorgen rond vier jongens met epilepsie zijn erg moeilijk in te stellen op hun medicijnen. Eén ervan is inmiddels overleden. Een andere is gevallen en heeft zich behoorlijk bezeerd, waardoor hij voor een langere periode wondzorg nodig had.

De medicijnen zijn nog steeds erg duur: 10 tabletten voor € 1,-. Dus met deze hoeveelheid kinderen, jongere en ouderen zijn er heel wat financiële middelen nodig.

Illustratieve tabel 6: Kinderen en jongeren met Epilepsie in de regio's – Jaar 2024

Regio	Leeftijd			Totaal
	0-15 jaar kinderen	16-25 jaar jongeren	26 jaar en > volwassenen	
Buba	12	13	4	29
Catio/Bedande/Komo	18	27	17	62
Empada	3	10	14	27
Fulacunda	4	2	6	12
Quebo/Xitola	5	18	10	33
Tite/Bolama	1	9	5	15
Totaal	43	79	56	178

(IV) Psychische problemen:

In de zuidelijke provincies is geen psychiatrisch ziekenhuis, waar mensen terecht kunnen. Daarnaast heeft de familie van de patiënt meer vertrouwen in de krachten van toverdokters dan de reguliere gezondheidszorg.

Als na lang tobben er geen goed resultaat geboekt wordt bij een toverdokter, komen deze patiënten pas terecht bij de reguliere gezondheidszorg. Vaak worden de patiënten eerst doorverwezen naar de hoofdstad om daar het eerste consult te doen bij een psycholoog. Daarna komen ze naar het Centrum van C.B.R. JEDIDJA voor verdere medicatie en behandeling, omdat de hoofdstad wel een heel eind weg is: 230 km rijden/ 7 uur met het openbaar vervoer. Bij het Centrum C.B.R. JEDIDJA kunnen, na consult of doorverwijzing uit Bissau, de standaard medicijnen gekocht worden tegen redelijke prijs, omdat dit bij een groothandel ingekocht kan worden tegen een lagere prijs als in de apotheken.

Illustratieve tabel 7: Volwassenen met mentale problemen in de regio's – Jaar 2024

Aantal consulten	Regio						Totaal
	Buba	Catio, Komo en gedeelte Bedande	Empada	Fulacunda	Quebo en gedeelte Xitole/Casi	Bolama en gedeelte Tite en	
Eén keer	08	02	07	08	03	0	28
2 x of vaker in Buba	12	02	10	04	01	0	29
2 x of vaker in de regio door Supervisor	xx	03	02	02	03	0	10

3.2.3 Educatie

Het doel van C.B.R. , is om, zo mogelijk, alle kinderen enige vorm van educatie te laten ontvangen. In eerste plaats wordt er gezocht naar mogelijkheden om de kinderen in hun eigen dorp naar school te laten gaan, omdat C.B.R. JEDIDJA van mening is dat het voor het kind het beste is om zo lang mogelijk bij eigen ouders te blijven wonen. Dat houdt in dat de lokale school open moet staan voor inclusief onderwijs. Vandaar dat een inclusieve gemeenschap in 2024 het speerpunt is!

Er zijn echter een aantal kinderen die het niveau niet hebben om naar de reguliere school kunnen. Anderen zitten al jaren in de eerste klas of kunnen in de vierde klas nog niet lezen. Voor deze kinderen is een alfabetiseringspakket voor thuisonderwijs ontwikkeld, die door de familie onder begeleiding van de vrijwilliger onderwezen kan worden aan hun eigen kind.

De verantwoordelijke social werker voor educatie heeft dit jaar 17 scholen bezocht om daar voorlichting te geven over inclusief onderwijs.

Illustratieve tabel 8: Het aantal kinderen dat in 2024 naar school konden gaan of thuis begeleiding krijgen.

Sector	Alfabeti-satie thuis		Lagere school		Middelbare school		Voortgezet onderwijs		Totaal
	jongen	meisje	jongen	meisje	jongen	meisje	jongen	meisje	
Buba	4	3	22	11	10	3	2		55
Catio/Komo	2	2	35	16	2	0	1		58
Empada	2	2	18	11	1	1	1		36
Fulacunda	3	2	16	13	0	0	1		35
Quebo	1	1	9	10	3	1			25
Tite/Bolama	1	1	17	3	4	0			26
Totaal	13	11	117	64	20	5	5	0	235

Dovenonderwijs

In Buba zitten 32 dove kinderen/jongeren op school. Op de school in Buba zijn er 6 gebarentaal tolken die elk in aan hun toegewezen klas(sen) tolken en daarvoor een vergoeding krijgen van het project.

Er zijn 6 personen uit Buba voor een maand naar Bissau geweest voor een cursustolk gebarentaal te volgen. Zij zijn nu verantwoordelijk voor het tolken in de kerk en bij andere activiteiten.

3.2.4 Zelfredzaamheid

UitwisselingsKampen

Uitwisselingskampen worden georganiseerd om de kinderen samen met de ouders activiteiten te laten doen zoals: bewegingsoefeningen, kleuren, spelen, luisteren en praten, zodat de ouders leren dat het belangrijk is om zelf je kind te stimuleren in zijn of haar ontwikkeling.

De kampen werden dit jaar zoals gebruikelijk weer geleid door de social workers en de supervisors. Ria (Nederlandse vrijwilligster) en Gerda doen ook hun best om alles goed te laten verlopen.

Illustratieve tabel 9: Data van de gerealiseerde uitwisselingskampen in 2024

handicap	data	leeftijd	jongens	meisjes	begeleiders	Totaal
doven	12-15 februari	7-20 jaar	10	10	6	24
Cerebrale Parese	7-11 maart	7-16 jaar	19	12	20	51
Cerebrale Parese	10-13 juni	1-7 jaar	11	9	20	40
gemengd	8-11 juli	16-28 jaar	0	31	3	34
Ortopedische, S. Down	14-18 augustus	12-20 jaar	15	8	5	28

Op de kampen voor kinderen met Cerebrale Parese is er veel aandacht geweest voor oefeningen met de kinderen. Tijdens het laatste kamp werden er 's middags sportactiviteiten georganiseerd. Dit vonden de kinderen erg leuk en het was een goede stimulans voor hen om meer te gaan bewegen.

Er zijn 15 jongeren tussen de 18-30 jaar, (waarvan 8 meiden en 7 jongens) naar een conferentie in Buba geweest in de maand Augustus. Een conferentie over de "academisch reis". Hierbij konden ze kiezen in welk aandachtsgebied ze zich wilden verdiepen. Het thema was: "Onderwijs, is de weg om het land te bouwen".

3.2.5 Acceptatie

Voorlichting

Dit jaar is er bijzonder veel aandacht geweest voor voorlichting op scholen waarbij een folder wordt gebuikt die door het team gemaakt is. Deze folder gaat over de rechten van kinderen met een handicap op inclusief onderwijs. Onderwijs voor leerlingen met en zonder handicap, samen op dezelfde school. In deze folder wordt voorlichting gegeven over epilepsie, hoe te communiceren met iemand die doof is en over Cerebrale Parese. De regio's Quebo en Tite krijgen in 2025 de aandacht.

Illustratieve tabel 10: Data van te voorlichting op scholen in het jaar 2024

Regio	Hoeveelheid scholen	Hoeveelheid leerlingen
Empada	5	3.832
Catio	4	1.740
Buba	6	3.761
Fulacunda	2	148
Totaal	17	9.481

Sport en spel

In drie regio's zijn sportactiviteiten georganiseerd: in Fulacunda, Quebo en Buba. Daar zijn teams gevormd van tieners met en zonder handicap, die samen hebben gevoetbald en andere activiteiten gedaan. Tevens is daar voorlichting gegeven over het belang van elkaar waarderen en samen activiteiten doen. In Buba is een sportactiviteit georganiseerd waar 21 kinderen met een beperking, die deelnamen aan het tienerkamp, samen met de tieners met of zonder beperking uit Buba zelf aan deelnamen. Het was echt een inclusieve sportactiviteit waar iedereen aan kon deelnemen.

Praatgroepen

In twee regio's zijn praatgroepen geweest met de oudsten van het dorp. In Farancunda in de regio Empada en in Sambasabele in de regio Buba. In Farancunda waren 30 mensen aanwezig en in Sambasabele 19.

In de andere regio's waar het gepland stond volgens de tijdlijn, is het niet gelukt de activiteit te realiseren. Het is lastig om soms een vrije zaterdag te vinden om deze praatgroepen te organiseren, omdat ook de trainingsdagen voor de vrijwilligers op zaterdag zijn en de social workers daar ook om de beurt heen gaan om les te geven.

3 december – internationale dag van mensen met een beperking Deze dag was al ver van te voren voorbereid. Uit alle sectoren zijn auto's gekomen met kinderen en jongeren met een handicap. Het verzamelen was in Buba, om 's morgens vroeg daarvandaan te kunnen vertrekken naar Quebo. Daar is eerst ontbeten en ieder kreeg een dopper met water. Daarna is een optocht gehouden en zijn op de markt toespraken gehouden. Bij terugkomst in Buba kreeg iedereen eten en daarna konden ze weer terug naar hun huizen in de verschillende sectoren. Bij elkaar waren er zo'n 150 mensen met een handicap naast de begeleiders en belangstellenden van Quebo en scholen daar. Deze keer hebben heel wat mensen in Quebo gehoord over de rechten van de mensen met een handicap.

3.2.6 Bevorderen van economische zelfstandigheid

(I) Timmerwerkplaats "De hoeksteen"

De timmerwerkplaats draaiend houden is een hele klus, want de economische situatie is niet rooskleurig, waardoor er weinig geld in omloop was. Met weinig geld is er ook weinig te besteden en al helemaal niet voor meubels of een deur.

Gelukkig is er intern veel werk vanwege het nieuw opgezette project "bijenstal de Hoop" en de bouw van het nieuwe revalidatie en educatief centrum. Het bijenproject heeft bijenkasten nodig die de timmerwerkplaats mag leveren. Ook de bouw van het nieuwe revalidatiecentrum levert werk op: hardhouten deuren voor alle gebouwen.



(II) Bijenstal "De Hoop"

Het is al jaren een uitdaging om een activiteit te ontwikkelen die inkomsten voor C.B.R. JEDIDJA kan genereren en tegelijkertijd jongeren met een beperking aan een baan kan helpen. Dit jaar heeft Marianne met hulp van vijf trouwe en gedreven medewerkers en/of vrienden een project opgestart om bijen te houden in de hoop dit project uit te laten groeien tot een inkomstenbron die substantieel kan bijdragen aan het werk van C.B.R. JEDIDJA.



Dit project is nog volop in ontwikkeling. Met de opzet van het werk wordt gedacht aan een coöperatie, waarbij elke individu zijn eigen kasten heeft en tegelijkertijd een aantal kasten voor C.B.R. JEDIDJA beheert. Na twee jaar ervaring te hebben opgebouwd, zal worden gekeken of in 2026 een aantal geïnteresseerde jongeren met een beperking samen met een begeleider uit zijn nabije familie, opgeleid kan worden tot imker, zodat ook zij hun eigen individuele kasten gezamenlijk met de kasten van C.B.R. JEDIDJA beheren en tegelijkertijd kunnen profiteren van de voordelen van een coöperatie wat betreft training, begeleiding, gebruik maken van machines voor het oogsten van de honing en het gezamenlijk verkopen van de honing.

Vanaf april wordt er druk gewerkt aan de bouw van bijenkasten en zwermkasten om een start te kunnen maken met het vangen van een zwerm wilde bijen.

In oktober heeft het project bezoek gehad van Arco Kok (werkgroep C.B.R. JEDIDJA) en André Koudstaal (Bijenhuis Wageningen). Samen met hen heeft Marianne en haar team beginnende imkers een bezoek gebracht aan verschillende imkerverenigingen in Gambia en Guinee-Bissau. Daar is veel kennis vergaard over wat wel en wat niet werkt in de tropen. Ook heeft Andre de kasten van het project “de Hoop” in Buba en omstreken bezocht en veel kennis overgedragen aan Marianne en haar team. Samen zijn er verschillende kastinspecties uitgevoerd en de voordelen besproken van het overgaan op één systeem: werken met raampjes die in elke kast passen.

Op dit moment zijn er 37 bijenvolken gevangen in de zwermkasten en topbar kasten, die gedeeltelijk overgezet zijn in de spaarkasten en de longhive, die beiden met raampjes werken. Ook is er een start gemaakt met het bouwen van bijenstallen op verschillende locaties.

(III) Afvalplasticzakjes veranderen in mooie boodschappentassen!

Afvalzakjes van water worden gezocht en verzameld. Deze worden opengeknipt en daarna onder de heatpress gesmolten tot een dikkere laag plastic. Dit wordt dan versierd met ander plastic en daarna worden er boodschappentassen van genaaid met de voet/handnaaimachine. Bij dit project werken 3 dove meiden en 2 horende.

(IV) Microkrediet

Vooraf jongeren hebben microkrediet gekregen en wat moeders van kinderen met Cerebrale Parese. Somigen hebben geld gehad om spullen te kopen om die weer te verkopen. Anderen hebben materiaal gehad om te kunnen naaien en weer anderen hebben een dier gekocht om die te kunnen houden voor productie.

Illustratieve tabel 11: Aantal verstrekte microkredieten 2024

	Regio						
	Buba	Catio, Komo en gedeelte Bedande	Empada	Fulacunda	Quebo en gedeelte Xitole/Casi	Tite en gedeelte Bolama	Totaal
jongens	2	2	7	1	2	1	15
meisjes	5		2		1		8
moeders	2	5			1	1	9
Totaal	9	7	9	1	4	2	32

3.2.7 Personeel

(I) Ambulant begeleiders

Dit jaar is er weer door de ambulant begeleiders weer hard gewerkt om kinderen met een handicap te bezoeken. Om samen met hen en hun familie te kijken naar hun mogelijkheden en moeilijkheden. Helaas hadden een aantal van de ambulant begeleiders problemen met hun fiets. Bij een aantal van hen zijn de fietsproblemen verholpen, maar bij anderen is de fiets echt te oud geworden. Met de container zijn 6 fietsen meegekomen, die aan de vrijwilligers zijn uitgedeeld. Helaas niet voldoende voor de 40 vrijwilligers die een fiets nodig hadden.

De ambulant begeleiders zijn, volgens de planning, één keer in een kwartaal, per regio bij elkaar gekomen. De Supervisor organiseert deze training en wordt hierbij ondersteund door een social worker. In de maand September is er een training geweest voor nieuwe ambulant begeleiders (15). Dezen vullen de gaten weer op van anderen die zijn gaan studeren in de hoofdstad, of degenen die aangeven geen tijd meer te hebben. Ook is ons gebied iets uitgebreid naar de Regio Bedande.

(II) Supervisors (6):

De supervisors zijn verantwoordelijk voor organiseren terugkomdagen/trainingsdagen voor de ambulant begeleiders in hun regio, begeleiden hen en bezoeken samen de kinderen. Zij zijn het aanspreekpunt voor de families van kinderen met een beperking in de betreffende regio, zij verstrekken anti-epileptica aan de ambulant begeleiders, die op hun beurt deze medicijnen weer bij de betreffende kinderen brengt. Ook onderhouden ze contact met scholen, ziekenhuizen en overheidsinstellingen in hun regio.

Het team van Supervisors en social workers hebben samen met hun coördinator Gerda Klaver NaTchende de onderstaande activiteitenkalender samengesteld en als leidraad gevolgd. De meeste activiteiten zijn volgens planning uitgevoerd met uitzondering van een aantal voorlichting bezoeken en praatgroepen vanwege ziekte binnen het team.

Illustratieve tabel 12: Activiteitenkalender van januari tot december 2024

Nº	Activiteiten	Eerste semester 2024					
		Januari	Februari	Maart	April	Mei	Juni
01	Training voor ambulante vrijwilligers	Empada 6 Bolama 19 Tite 20	Fulacunda 10 Buba 17 Catio 24	Quebo 9	Empad 6 Bolama 19 Tite 20	Fulacu11 Buba 18 Catio 25	Quebo 8
02	Kinder- en jongerenkampen		Doven 5-12 J 12 's mo. tot 15 's mo.	CPI 7-16 J 7 's mi tot 11 's mo			CPI 1-7 J 10 's mi tot 13 's mo
03	Vergadering supervisors en social workers.	19		2, 30	27		1, 29
04	Bijscholing			Studiedag Richtlijnen CBR Deel. 4 (Sv+WS)	Studiedag Richtlijnen CBR Deel 5 (Sv+SW)		28 Studie Richtlijnen CBR Deel 6 (Sv+SW)
05	Vergadering met CBR team in Buba	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30
06	Voorlichting op scholen	Quebo, Fulacunda	Catio, Tite (2)	Empada, Fulacunda	Buba, Quebo	Empada, Catio, Bolama	Buba
07	Voorlichting in de dorpen	Quebo	Empada	Buba Catio	Tite	Fulacunda	Buba
08	Inclusieve sportactiviteiten	Fulacunda	Catio	Tite	Empada	Quebo	Fulacunda
09	Vergadering met personen met epilepsie en hun verantwoordelijke		10 Fulacunda 14 Quebo	25 Buba	5 Darsalam 6 Empade		
10	Gasten		17-24 Bestuur Kimon. 26 toeristen uit Portugal	25 toeristen uit Portugal			

Nº	Activiteiten	Tweede semester 2024					
		Juli	Augustus	September	Oktober	November	December
01	Training voor ambulante vrijwilligers	Empada 6 Bolama 19 Tite 20	Fulaku 3 Buba 17 Catio 31	Quebo 7	Empada 5 Bolama 18 Tite 19	Fulakunda 2 Quebo 9 Buba 16 Catio 23	Mars voor de rechten van mensen met een handicap 3
02	Kinder- en jongerenkampen	Werk-training meiden. 8 's mi tot 11 's mo	Gemengd kamp van 12-20 jr met ort.pr of S. Down 14-18.				
03	Vergadering supervisors en social workers.	vrijdag 26	Wo 28		12	29	21
04	Bijscholing		Do 29 Samen studiedag voor training in september	Training voor nieuwe vrijwilligers. dag 17-20			
05	Vergadering met CBR team in Buba	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30	maandag 9H30
06	Voorlichting op scholen	-	-	-	Tite Buba	Catio	Empada, Fulacunda
07	Voorlichting in de dorpen				Catio	Tite	Empada Quebo
08	Inclusieve sportactiviteiten		4 daagse vak.sport Buba		Buba	Voorbereiding 3-12-2024	
09	Vergadering met personen met epilepsie en hun verantwoordelijke	19 Bolama 20 Tite					
10	Gasten					11 toeristen uit Portugal	9 toeristen uit Portugal
Gedurende de week zijn er consulten voor kinderen en jongeren met een handicap in Buba							
Nº	Maand	Juli	Augustu	September	October	November	December
	Geen consulten op de volgende dagen			24		2	25-31

De supervisors en social workers hebben dit jaar een aantal studiedagen gehad om hun kennis bij te spijkeren. Ze hebben daarbij praktijkopdrachten moeten uitvoeren om het studie deel wat ze geleerd hadden in de praktijk te brengen door onder andere voor een kind een behandelplan te schrijven. Behandelplannen schrijven is voor een aantal supervisors nog erg moeilijk en zal nog veel samen geoefend moeten worden.

Nelleke heeft alle gegevens (lijst met de kinderen, rapportage en behandelplan) uitgeprint van de kinderen die de supervisors in de computer verzameld hadden. Een aantal hebben het goed bijgehouden en gerapporteerd, maar anderen snappen er nog erg weinig van en hebben nauwelijks gerapporteerd. Komend half jaar hopen we als team daar verder aan te werken en beter te organiseren.

(III) Social Workers:

Er zijn momenteel 2 social workers werkzaam bij C.B.R. JEDIDJA, die Gerda helpen bij het begeleiden en ondersteunen van de supervisors en ambulant begeleiders en daarnaast ook elk hun specifieke aandachtsgebieden onder beheer hebben, zoals voorlichting op scholen en voorlichting en sport in de steden, dorpen.

3.2.8 Samenwerkingsverband

Tijdens dit jaar is er geen hulp ontvangen vanuit de overheid. De lokale ziekenhuizen hebben wel eens geholpen met gratis consulten.

Het protocol met het Ministerie van Buitenlandse zaken is dit jaar vernieuwd omdat hij net afgelopen was toen de container ingeklaard moest worden. Volgend jaar moet het protocol met de ministerie van gezondheid vernieuwd worden.

Het ministerie van vrouwen, familie en solidariteit sociaal heeft de gegevens van het werk van onze organisatie opgevraagd, zodat ze weten aan hoeveel kinderen en jongeren, meisjes en jongens we begeleiding geven.

3.3 Centrum C.B.R. JEDIDJA – Buba

3.3.1 Centrum algemeen

(I) Repro-Centrum

Er zijn dit jaar voldoende opdrachten binnen gekomen bij het kopieerwerk en het drukken van de T-shirts. Ook intern heeft de kopieermachine veel materiaal gekopieerd voor trainingen en lesboekjes voor school. Helaas heeft de machine twee maanden stil gestaan, omdat de ophanging van een onderdeel in de machine afgebroken was na het foutief verwijderen ervan. Eind December heeft de onderhoudsmonteur dit in Bissau kunnen verhelpen.

Met hulp van de gelden van de RD-actie is er ook een kleuren kopieermachine aangeschaft. Ook zijn er in Nederland twee nieuwe hittepersen aangeschaft en een printer om ID kaarten te kunnen afdrukken.

(II) Vervoersmiddelen

Met hulp van de gelden van de RD-actie zijn er vier grote off-the-road motoren aangeschaft voor supervisors in het binnenland en vier brommers voor het werk in Buba en omstreken.



(III) Energievoorziening

De energievoorziening is een jaarlijks terugkerend probleem...

Begin dit jaar is de generator van C.B.R. JEDIDJA ontploft. Tijdelijk is gebruik gemaakt van de generator van de timmerwerkplaats, maar ook die had al langere tijd problemen. De generator van de timmerwerkplaats kon geruild worden tegen één die wel voldeed aan de eisen. Tot nu toe maakt het project en de timmerwerkplaats gebruik van dezelfde generator. Vanuit C.B.R. JEDIDJA is al wel een aanbetaling gedaan voor een eigen generator, zodat de timmerwerkplaats en C.B.R. JEDIDJA zelf hun energie kunnen regelen en op die manier kunnen besparen op de brandstofkosten. Elke week wordt namelijk voor bijna € 100,- aan brandstof verstoekt. Dat is op jaarbasis bijna 5.000 euro. Om deze kosten drastisch te kunnen drukken en meer gebruik te maken van schone energie, is met de gelden van de RD-actie een systeem aangekocht van 10 grote zonnepanelen, een lithiumaccu van 15 KWA en een laadstation/omvormer met een capaciteit van 10 KWA. Dit eind december is het solar systeem geïnstalleerd en draait fantastisch. Overdag laad de accu op met gebruik van zonne-energie. In geval van weinig zon of grote afname van energie kan de generator gestart worden, die de stroom levert en tegelijkertijd de accu's oplaad. Zodoende is er na twee uur draaien met de generator weer voldoende energie tot de volgende dag. Zelfs de wasmachine en de grote kopieermachine kunnen zonder problemen draaien op dit systeem.

3.3.2 Nieuwbouw / RD-actie

Bouwvoorbereidingen

Na het sluiten van de actie, is in Guinee-Bissau direct begonnen met de voorbereidingen om in de regentijd te kunnen starten met de bouwwerkzaamheden. Het eerste half jaar zijn er de volgende voorbereidingen uitgevoerd:

1. Uitbreiding van het watersysteem en wateropslag capaciteit en het aanleggen van een tappunt op de toekomstige bouwplaats.
2. Omleggen van de elektriciteitskabels en het verplaatsen van de generator.
3. Bouwrijp maken van het bouwterrein. Hiervoor is een shovel ingehuurd, die bomen heeft neergehaald en het terrein glad heeft gereden.
4. Aanleggen van de basis bouwmaterialen zoals: grind, zand en grote keien voor de fundering.



In de hoofdstad Bissau is nog voor de regentijd gestart met de renovatie van het appartement en aangrenzend nationaal kantoor van IKEG. De renovatie is al zover afgerond dat het IKEG team al weer gebruik kan maken van hun nieuwe kantoor en ook de veldwerkers weer kunnen slapen in hun vernieuwde appartement. Alleen de buitenmuren moeten begin 2025 nog geschilderd worden, na een behandeling met waterglas tegen het optrekken van vocht.

Start bouwwerkzaamheden

In juli is de bouw op het centrum in Buba echt van start gegaan. Eerst is de garage gebouwd, zodat er een plaats is, waar de bouwmaterialen droog opgeslagen kunnen worden en een werkplaats voor de lasser is gecreëerd. Aan de achterkant van de garage zijn verschillende ruimtes aangelegd. Eén van de ruimtes is gereserveerd voor de accu's en elektriciteitsaansluitingen. In deze ruimte gaat ook een airco geplaatst worden, zodat de accu's op de juiste temperatuur blijven. De andere ruimtes gaan gebruikt worden door het bijenhuis "de Hoop". In Januari hoopt er een team vanuit Nederland te komen, die deze ruimtes kunnen schilderen en inrichten.

Als tweede zijn de fundamenteen voor drie gebouwen gelegd. Dit op advies van de aannemer, omdat in regentijd de fundering, die is volgestort met opvulgrond (een mix van klei en grind), goed kan inklinken. In November is de betonvloer gestort van het eerste gebouw, het toekomstige revalidatiecentrum, en zijn de muren opgetrokken.

Container

Na een oproepje in februari via de RD-actie, zijn er heel veel rolstoelen, krukken, meubilair, kleding en andere hulpmiddelen aangeleverd bij de verschillende verzamelpunten in Nederland. Na een grote inzet van werkgroepen en vrijwilligers is in juni de container verscheept naar Guinee-Bissau. Met veel vertraging heeft het team pas op 31 augustus de container in Buba ontvangen. Iedereen is ontzettend dankbaar voor alles wat is meegestuurd in de container. Een heel aantal rolstoelen heeft zijn weg al gevonden naar de kinderen en jongeren van het project. Het materiaal voor de fysioruimtes staat nog in de container opgeslagen en zal gebruikt worden voor de inrichting van de fysio na het afronden van het eerste gebouw.



3.3.3 Bestuur

Het bestuur heeft dit jaar twee keer vergaderd, vanwege het jaarrapport wat erg verlaat is ingeleverd en het verlof van Gerda.

3.3.4 Rapportage

De jaarrapportage is er laat ingeleverd, als was het met wat vertraging vanwege de enorme drukte rond de plannen voor de nieuwbouw, het verlof van Marianne en de vele bezoeken wat op het centrum ontvangen is tijdens het eerste kwartaal.

3.3.5 Verlof

Marianne is van 2 november 2023 tot 21 januari 2024 en Gerda met haar man Edi is van 3 september tot 5 november met verlof in Nederland geweest.

3.3.6 Naamsbekendheid en bezoek

Het programma van C.B.R. JEDIDJA krijgt gelukkig steeds meer bekendheid in binnen- en buitenland. Elke week komen er mensen met hun kind dat een handicap heeft naar het centrum van C.B.R. JEDIDJA toe om te kijken welke hulp ze kunnen krijgen voor hun kind.

Dit jaar heeft C.B.R. JEDIDJA de volgende bezoekers op hun erf welkom mogen heten:

1. De groep toeristen uit Portugal zijn drie middagen lang geweest. Zij zijn op een maandagmiddag gekomen, waarbij wat kinderen met een handicap uitgenodigd waren om samen met hen een activiteit te kunnen doen. Daarbij is er wat verteld en getoond over hoe C.B.R. JEDIDJA haar werk mag doen. Meestal geven deze bezoekers ondersteuning in de vorm van waardering, schoolspullen, kleren, geld en soms wat medicijnen.
2. In Januari is Ria Hogendoorn als vrijwilligster aangekomen in Buba. Zoals de plannen nu liggen, hoopt ze tot juli 2025 te blijven en is ze voornamelijk werkzaam om kinderen met een schoolachterstand te ondersteunen met bijlessen of individuele lessen aan huis.
3. In februari is een delegatie vanuit het bestuur van KIMON, de heren Hans Jansen en Henk Jongeneel samen met hun echtgenotes en een bevriend predikantsechtpaar, Wilfred en Marlize 't Hart, twee weken bij C.B.R. JEDIDJA te gast geweest. Zij hebben veel indrukken opgedaan en de moeilijkheden waar op het veld tegenaan wordt gelopen, van dichtbij meegemaakt.
4. Tegelijkertijd is Nelleke Nieuwenhuis met hen meegereisd, die aansluitend zes weken vrijwilligerswerk heeft verricht. Zij heeft geholpen om de administratie van de supervisors te ordenen en de behandelplannen uit te printen.

4 Financieel verslag

4.1.1 Algemeen

Dit jaar was er sprake van een dubbele administratie. Naast de gewone projectadministratie, was er ook de administratie van de RD-actie "Draagt elkanders lasten". Gelukkig hebben Edi NaTchende en Cletche Fausto Taco de actieve gelden van de bouw beheerd en het dagelijkse contact met de aannemer onderhouden. De financiële administratie en toelichting van de actie "Draagt elkanders lasten", wordt in onderstaande financiële verslag beknopt weergegeven, maar gedetailleerd in een afzonderlijk verslag gepresenteerd.

4.1.2 Overzicht inkomsten

			Verwacht	Daadwerkelijk gekregen
Inkomsten	870	Projectgeld overgemaakt van januari 2022 tot december 2024	90.300	85.690
	871	Extra giften uit NL voor speciale projecten	2.000	6.280
	872	Giften uit GB	-	2.505
	873	Repro centrum - Drukwerk	2.000	604
	874	Repro centrum - T-shirts	4.000	3.382
	875	Bijdrage huur	1.200	1.804
	876	Bijdrage aan elektriciteit	600	968
	877	Giften voor studiebeurzen*	500	23
	878	Overmakingen gerelateerd aan RD-actie	150.000	145.163
	879	Overmakingen van salaris Edi	2.400	2.400
	880	Bijdrage gasten voor verblijfskosten	-	5.276
	881	Overmakingen van verkoop auto Jos ontvangen op project rekening		7.692
		Totaal	253.000	261.787

(I) Specificatie giften die zijn binnen gekomen vanuit NL via de projectrekening:

- Mei - Gift Kerk Enter in verband met dure autoreparatie en gestolen medicijnen 1.662,-
 - December - Bijdrage van de Werkvakantiegroep voor hun werkzaamheden in Januari 4.618,-
- Totaal giften ontvangen 6.280,-**

(II) Specificatie giften die Cash en via rekening veldwerkers in GB zijn ontvangen:

- Januari - Gift van bezoekende toeristen onder leiding van hun gids Martha 38,46
 - Maart - Gift van bezoekende toeristen onder leiding van hun gids Martha 46,15
 - Maart - Gift voor bijenproject van Henk Jongeneel 1.000,-
 - December - Gift van bezoekende toeristen onder leiding van hun gids Martha 420,-
 - November - Gift van Nella Oudeijn voor waar nodig is 1000,-
- Totaal giften gekregen in GB 2.504,61**

De giften die specifiek gelabeld zijn voor een bepaald doel, zijn in het totaaloverzicht van de uitgaven, voor de kolom van de begroting van dit jaar toegevoegd, zodat zichtbaar wordt hoeveel geld er in totaal te besteden was voor dat betreffende deel van het budget en wat er extra buiten de begroting om voor hetzelfde doel is binnengekomen.

De gift van 1.000,- van Nella Oudeijn is ingeboekt als extra bijdrage voor de afbetaling van de generator van de timmerwerkplaats.

Van de bijdrage voor de werkzaamheden van de vakantiewerkgroep is 2.000,- ingeboekt als extra gift voor het bijenproject. Met dit geld zijn ijzeren buizen en balken gekocht om 6 metalen structuren van bijenstallen te lassen, die in januari geplaatst gaan worden. Van het resterende geld is € 1805,- besteed om gereedschap, verf, horrengaas aan te schaffen en is gedeclareerd onder onderhoud

gebouw (nr 510). Het resterende bedrag van € 813,30 de werkgroep voor bijdrage aan werkzaamheden en € 3.000,- voor hun bijdrage aan verblijfskosten worden overgeboekt naar 2025.

(III) Overzicht ontvangen gelden via persoonlijke rekening veldwerkers in GB

Datum	Bedrag in Euro's	projectbegroting	RD-actie "Draagt elkaars lasten"	Salaris Edi	Persoonlijke overmakingen van/voor gasten en derden via projectrekening	extra giften buiten de begroting	Totaal	specificatie
25-1	6.517	6.317	-	200	-	-	6.517	Projectgeld 5250, Extra schoolgeld 1050, Edi 200,-
26-1	1.176	-	-	-	1.176	-	1.176	Persoonlijk geld Ria
15-2	1.655	-	-	-	1.655	-	1.655	Bijdrage aan kosten voor bezoek van bestuur NL
23-2	5.458	5.258	-	200	-	-	5.458	Projectgeld en Edi 200,-
28-2	10.554	-	10.554	-	-	-	10.554	Vrachtwagen 10.500,-
29-2	5.508	5.508	-	-	-	-	5.508	geld voor buffer € 5.000 + € 500 extra p/m
22-3	7.022	6.822	-	200	-	-	7.022	Projectgeld 5750,-, Schoolgeld 1050,- Edi 200,-
15-4	15.095	-	15.095	-	-	-	15.095	13.000,- renovatie Bissau, 2.000 start bouw Buba
18-4	6.114	5.764	-	200	150	-	6.114	Projectgeld 5750,-, persoonlijk geld Nelleke 150,- Edi 200,-
3-5	5.004	-	5.004	-	-	-	5.004	RD-actie/Bouw Buba 5.000,- euro
20-5	1.662	-	-	-	-	1.662	1.662	Gift Kerk Enter in verband met dure autoreparatie en gestolen medicijnen
20-5	26.196	1.196	25.000	-	-	-	26.196	Motoren 10.000,- ; 1000 zakken cement, hout, watertoren 15.000,-; 1.196,- extra overmaking wat boven de begroting is uitgegeven in 2023
23-5	5.962	5.762	-	200	-	-	5.962	Projectgeld 5.750,-; Edi 200,-
20-6	14.086	-	14.086	-	-	-	14.086	Repro 5.000,- Solar systeem 9.000,-
20-6	5.962	5.762	-	200	-	-	5.962	Projectgeld 5.750,-; Edi 200,-
17-7	11.008	5.808	5.000	200	-	-	11.008	Projectgeld 5.750,-; Edi 200,-; 5000,- inklaan container
19-7	20.141	-	20.141	-	-	-	20.141	RD-actie/Bouw Buba 20.000,- euro
22-8	7.022	6.822	-	200	-	-	7.022	Projectgeld 5.750,-; Edi 200,-; 1050,- Schoolgeld
2-9	20.141	-	20.141	-	-	-	20.141	RD-actie/Bouw Buba 20.000,- euro
27-9	5.962	5.762	-	200	-	-	5.962	Projectgeld 5.750,-; Edi 200,-
22-10	5.962	5.762	-	200	-	-	5.962	Projectgeld 5.750,-; Edi 200,-
28-10	20.141	-	20.141	-	-	-	20.141	RD-actie/Bouw Buba 20.000,- euro
22-11	8.536	8.336	-	200	-	-	8.536	Projectgeld 5.750,-; Edi 200,-; 13de mnd 2.550,-
24-11	6.154	-	-	-	6.154	-	6.154	Ontvangen € 6.154,- van Paulo E. Gonçalves - auto Jos Blok
19-12	11.008	10.808	-	200	-	-	11.008	projectgeld jan 2025 € 5.750,-; Edi 130,- & Buffer 2025 5.000,-
26-12	1.538	-	-	-	1.538	-	1.538	Ontvangen € 1.538,- van Paulo E. Gonçalves - auto Jos Blok
26-12	17.618	-	10.000	-	3.000	4.618	17.618	Bouw RD € 10.000,- & werkvakantie Januari: € 3000,- bijdrage verblijfskosten, € 4618,- bijdrage werkzaamheden
Totaal	253.207	85.690	145.163	2.400	13.674	6.280	253.207	

(IV) Overzicht ontvangen gelden via persoonlijke rekening veldwerkers in GB

Datum	Bedrag in Euro's	voor de project-begroting	Voor de RD-Actie	Salaris Edi	Pers. Overmaking voor gasten	extra giften buiten de begroting	Totaal	specificatie in Euro's
23-3	1.160				-	1.160	1.160	Overgemaakt op persoonlijke rekening Marianne: Gift voor bijenproject 1.000,- Bijdrage voor vis/vaartuig 160,-
10-7	1.200				1.200	-	1.200	Overgemaakt op persoonlijke rekening Gerda: Persoonlijk geld voor Ria
18-10	600				600	-	600	Overgemaakt op persoonlijke rekening Marianne: € 300 wisselen XfA en € 300 kosten reis medewerkers Gambia - imkerproject
Totaal	2.960	0	0	0	1.800	1.160	2.960	

4.1.3 Uitgaven Evangelisatiewerk / APEC

	N°	Omschrijving	Extra gift ontvangen in 2024	Begroot	Uitgegeven
Evangelisatie	111	Salaris		3.500	5.188
	112	Reiskosten - onderhoud motoren		4.000	1.540
	113	communicatie		300	486
	114	Bijscholing medewerkers		200	619
	115	Kantoomateriaal		500	406
	116	Training Leerkrachten		1.000	1.167
	117	Onvoorzien		200	189
	118	onderhoud fietsen voor evangelisatiewerk		400	35
	120	Productie evangelisatiemateriaal		500	1.083
	121	Evangelisatie activiteiten		1.000	209
	122	Kantoor Bissau		1.200	1.271
		Totaal	0	12.800	12.193

Salarissen In 2024 is het aantal uren van de medewerkers van kinderevangelisatie uitgebreid. Daarnaast had één van hen eind 2023 aangegeven dat hij september 2024 wilde starten aan de theologische opleiding. Met het team is tijdig gezocht naar vervanging. Deze persoon is 4 maanden ingewerkt door degene die de theologische opleiding wilde starten. Vandaar dat er een aantal maanden ook salarissen zijn uitbetaald voor vier medewerkers in plaats van drie.

Reiskosten en onderhoud motoren Deze kosten zijn dit jaar laag, omdat er twee nieuwe brommers zijn aangeschaft via de gelden van de RD-actie. Deze brommers vragen nog geen onderhoudskosten.

Bijscholing medewerkers Onder andere is vanuit dit budget de medewerker ondersteund, die gestart is aan de theologische opleiding. Hij heeft hulp gehad om het een en ander aan te schaffen wat hij nodig had om te starten aan de interne opleiding in Entchumbe. Een andere medewerker heeft dit jaar de zomer Bijbelschool gevolgd om met de opgedane kennis beter zijn werk te kunnen uitoefenen.

4.1.4 Uitgaven RBC JEDIDIAS

	N°	Omschrijving	Extra gift ontvangen in 2024	Begroot	Uitgegeven
RBC Jedidias	211	Salaris		23.500	17.816
	212	Transport		8.000	5.874
	213	Communicatie		850	989
	214	Bijscholing medewerkers		300	266
	215	Kantoormateriaal		1.500	696
	216	Training Ambulant begeleiders		4.500	3.333
	217	Onvoorzien		300	454
	218	Uitwisseling en trainingskampen		2.000	1.348
	219	Onderhoud fietsen ambulant begeleiders		500	373
	220	Extra hulp gesponsorde kinderen		1.000	401
	230	Epilepsie		4.000	4.784
	231	Orthopedie		3.000	2.046
	232	Oog zorg		500	268
	233	Dovenzorg		4.500	4.992
	234	Psychische zorg	462	500	1.026
	235	Zorg aan verstandelijk beperkten		700	775
	236	Onderwijs		4.800	2.505
	237	Beroepstraining		1.000	615
	238	Recreatie/ Sport		600	375
	239	Voorlichting		3.500	3.272
	240	Literatuur, bibliotheek		100	-
	241	Studiefinanciering		1.000	1.556
	242	Project Firkija - Timmerwerkplaats	1.000		1.172
	243	Programma de "Sparen en lenen"		1.000	-
		Totaal	1.462	67.650	54.938

Epilepsie In totaal hebben 116 kinderen/jongeren en 56 Volwassenen dagelijks medicijnen nodig voor hun epilepsie. Van de mensen boven de 25 jaar wordt verwacht dat zij hun medicijnen zelf bekostigen die wij voor hen tegen magazijn prijs hebben kunnen regelen. Helaas is de economische situatie in het land al langere tijd erg slecht. Deze mensen behoren vaak tot de allerarmsten omdat zij door hun aanvallen beperkt zijn in hun werkzaamheden. In 2024 waren er weinig mensen die hun medicatie het hele jaar zelf konden bekostigen. In 2025 zal een gedeelte van dit budget bekostigd gaan worden vanuit de RD-Actie "draagt elkaars lasten"

Psychische zorg In de kolom extra giften staat 462,- vermeld wat ontvangen van de kerk in Enter ter dekking van de gestolen medicijnen.

Project Firkija – Timmerwerkplaats Dit jaar heeft de timmerwerkplaats redelijk quitte gespeeld. Er zijn geen extra kosten gemaakt, maar helaas ook geen grote inkomsten gegenereerd. Begin 2024 is de generator van Jedidja ontploft en ook de generator van de timmerwerkplaats draaide sinds de aanschaf niet optimaal. Met de vorige eigenaar is een deal gesloten dat wij de generator terug konden leveren en met 1.000 euro extra kon hij de huidige generator leveren van het merk Lister.

4.1.5 Uitgaven Centrum algemeen

	N°	Omschrijving	Extra gift ontvangen in 2024	Begroot	Uitgegeven
Centrum Buba	510	Onderhoud gebouwen en erf	1.805	3.000	4.117
	511	Salaris Beveiligers en technisch onderhoud		6.500	6.634
	512	Transport	1.200	4.500	8.170
	513	Communicatie/Internetaansluiting		650	664
	517	Onvoorzien		500	294
	550	Energie voorziening		1.500	4.325
	551	Teambuilding		500	-
	552	Vergoeding bestuur		500	239
	553	Salarissen Repro - Kopieercentrum		-	852
	554	Salarissen Repro - T-shirts drukken		-	1.202
	555	Administratieve kosten		500	215
	556	Specifieke noodhulp*		400	-
	557	Opzetten van Bijenstal	3.000	1.500	4.931
	560	Salaris Edi		2.400	2.984
	561	Gasten	7.692		2.156
		Total	13.697	22.450	36.783

Onderhoud gebouwen en erf Op dit item zijn in december inkopen gedaan voor de werkzaamheden van de werkvakantie groep die C.B.R. JEDIDJA in Januari hoopt te ontvangen. Dit is de reden dat er een extra ontvangen gift vermeld staat buiten de begroting om. Dit betreft € 1.805 van de gift voor het bekostigen van hun werkzaamheden.

Transport Dit jaar heeft onze nieuwe (tweedehands) Toyota, die we vanuit Nederland hebben ontvangen, een aantal grote problemen gehad, waarvan één nog steeds niet opgelost is. In Februari is de koppelingsplaat kapot gegaan. In Mei heeft de Toyota een grote beurt gehad en zijn er nieuwe banden aangeschaft. In Juli zijn er nieuwe banden aangeschaft voor onze oude auto, Nissan Hilux. Begin November ging de Toyota weer stuk, een probleem met de brandstoftoevoer en een elektronisch probleem. Vandaar dat er veel kosten zijn in November en December aan de Toyota, maar ook aan de Nissan om deze op de weg te houden zolang de Toyota nog niet gerepareerd is.

Salaris repro / T-shirts drukken Deze gemaakte kosten moeten eigenlijk nog van de winst/inkomsten worden afgetrokken, maar op deze manier wordt wel inzichtelijk dat er drie jongeren een klein salaris uitbetaald konden krijgen van de inkomsten van de repro. Uiteindelijk draait de repro met een kleine winst van 1.932,-

Opzetten bijenstal Hiervoor is een gift van € 1.000,- van Henk Jongeneel ontvangen en aangezien de werkvakantie helpt met het opzetten van de bijenstallen, is vanuit hun budget ook € 2.000,- als extra gift ingeboekt. Het resterende bedrag van de gift van Arco Kok en Andre Koudstaal wat via KIMON is binnengekomen, is nog niet overgemaakt naar GB. Met die gift zijn extra imkerspullen en onderdelen voor de bijenkast in NL aangeschaft, die de werkvakantie zal meenemen.

Salaris Edi Het Salaris van Edi wordt apart vermeld, omdat dit bekostigd wordt door het hometeam van Gerda. Wel moet hij hier in Guinee-Bissau Sociale verzekering en pensioenopbouw betalen. Daarnaast moet de werkgever 16 % van zijn salaris afdragen voor pensioenopbouw. Als dit allemaal afgetrokken wordt van de 200 euro die hij per maand krijgt, blijft er maar heel weinig over. Vandaar dat het project afdracht betaald, zodat hij elke maand echt 200 euro in handen krijgt.

Gasten Aangezien er dit jaar veel bezoek is geweest en hun financiële bijdrage niet erg duidelijk binnen de projectgegevens naar voren kwam, is dit jaar het overzicht aangepast, waardoor hun bijdrage is ingeboekt op nummer 880 en alle uitgaven betreffende verblijfskosten, reiskosten en visum onder 561 worden gedeclareerd. Om beter te zien wat er voor hun verblijfskosten is binnengekomen, wordt dit extra vermeld in de kolom extra gift.

4.1.6 Totaal overzicht financiën

	N°	Omschrijving	Uitgegeven
Financiële administratie	990	Bankopnames	165.945
	991	Nog openstaand voorschot / overboeking naar 2025	3.813
	992	Persoonlijke lening medewerkers	-
	993	Voorschot RD-actie	99.985

Nog openstaand voorschot / overboeking naar 2025

Dit geld betreft 3.000 euro bijdrage leefgeld werkvakantie en 813 euro wat nog over is van de bijdrage van de werkvakantie voor hun werkzaamheden

Persoonlijke lening medewerkers

De weinige openstaande leningen van de medewerkers zijn overgeboekt naar 2025. Met de betreffende medewerkers zijn afspraken gemaakt hoe dit geld in termijnen afgehouden gaat worden van hun rekening.

Voorschot RD-actie

Voor de RD-Actie "Draagt elkaars lasten" is € 145.163,- vanuit Nederland overgemaakt. Hiervan is cash € 99.985,- als voorschot in het bouwfonds gestort. Van dit bedrag is 97.821,- cash uitgegeven voor de RD-actie, staat nog € 1.231,- open als voorschot voor de werkzaamheden in Januari 2025 en is er nog € 941,70 in de kas van het bouwfonds.

Via de bank is € 35.731,- betaald voor inklaren container, aanschaf motoren, vrachtwagen en solar systeem. En staat er nog € 9.447,- op de projectrekening aan overgemaakte gelden voor de RD-Actie.

Budget C.B.R. JEDIDJA

Ontvangen:

€ 85.690,-	wat via KIMON is overgemaakt voor de projectbegroting
€ 6.280,-	aan giften vanuit NL ontvangen,
€ 2505,-	aan giften in GB,
€ 2.400,-	voor het salaris van Edi (wordt via hometeam Gerda bekostigd),
€ 6.781,-	aan inkomsten in GB van de repro, huurafdracht ed,
€ 120,-	nog over van de bijdrage van de gasten voor hun verblijfskosten (na aftrek 3.000,- werkvakantie in Januari 2025)
€ 103.776,-	Totaal aan inkomsten voor het budget van 2024.

Er is was € 12.900,- begroot. Er is € 103.920,- uitgegeven aan projectgelden. Dat betekent dat er € 144,- meer is uitgegeven dan dat er binnen is gekomen.

Eindsaldo

Saldo in het kasboek eind December 2024 is negatief € -197,80

Saldo op de bank eind December 2024 is: € 21.331,40 Dit betreft:

€ 9.447,-	overgemaakte gelden voor de RD-Actie.
€ 4192,40	restant Projectgelden
€ 7.692,-	overgemaakt door Paulo E. Gonçalves op de projectrekening voor de aankoop van de auto van Jos Blok. Hiervan is het voor het team in Guinee-Bissau nog niet duidelijk of dit gerekend moet worden als inkomen project of RD-actie.

5 Conclusie

2024 was een pittig jaar met de nodige uitdagingen vanwege de RD-actie, die een grote zegen is, maar ook extra werk met zich meebrengt. Toch mag men als team terug kijken op deze periode en beseffen dat God heeft voorzien en geholpen dat het werk doorgang kon vinden ondanks de soms hoge werkdruk.

De middelen die er beschikbaar waren, zijn ten volle benut om kinderen/jongeren met een beperking en hun families te ondersteunen en het kinderevangelisatiewerk een enorme boost te geven. Aan God de eer!

Namens het hele team C.B.R. JEDIDJA,

Marianne van Helden en Gerda Klaver NaTchende
Coördinatoren C.B.R. JEDIDJA
Guinee-Bissau